



De Julio Cortázar <sup>03/19</sup> <sup>61</sup> <sup>Sum.</sup> <sup>Concepción,</sup> <sup>25-11-1994</sup> <sup>p. 22.</sup>

## Rayuela será llevada al teatro <sup>210482</sup> <sup>25-3-48</sup>

BUENOS AIRES. (AFP) - Un homenaje generacional, más bien reparador ante un 'olvido' casi generalizado en el país, a diez años de la muerte del escritor argentino nacido en Bélgica, Julio Cortázar, prepara el director de teatro local Jaime Kogan.

"Rayuela" fue la obra elegida porque a pesar de ser "la menos teatralizable, es la más paradigmática", comentó Kogan después de releer toda la producción del artista que hoy todo el mundo recuerda en su aniversario.

El desafío lo emprendió, luego de obtener la autorización de la viuda residente en Francia, Aurora Bernárdez, con el escenógrafo Tito Egurza y el dramaturgo Ricardo Monti.

El escenario será el viejo y querido Teatro Payró, del microcentro de Buenos Aires, donde hasta ahora ninguna crisis (de las que fueren) han podido con él.

Según Kogan-Monti (cincuentones ambos), la representación de "Rayuela" es "un homenaje a nuestra generación, un homenaje merecido y para nada nostálgico, sino reparador de los cortes de memoria que caracterizan a nuestra historia cultural".

El director admite que "la complejidad estructural y temática de la novela es el principal escollo, pero también el mejor incentivo" ya que cuando trabajó con Monti, "leimos la obra de corrido y luego me tomé el trabajo de leerla según "El libro de Bitácora", autoría de Ana María Barrenechea.

Reconoció que lo que lo "convenció" fue que, de repente, "me encon-



•Julio Cortázar. Su novela "Rayuela", será llevada a escena por un director teatral argentino, con actores no muy conocidos.

tré jugando con el libro, riéndome a carcajadas, siendo el 'home ludens' del que Cortázar hablaba".

El dúo Kogan-Monti optaron por incluir en "Rayuela" al personaje de "Merelli", uno de los 'alter ego' de Cortázar en el libro —según la agencia gubernamental Télam—, que también opera por momentos como el escritor que Horacio Oliveira (el protagonista) quiso y jamás pudo ser.

También, respetando las dudas de Cortázar confesó en algún momento y la Barrenechea plasmo en "El libro de Bitácora", los hombres encargados del proyecto abrirán la puerta en escena con la escena del

tablón por el que camina "Talita", mientras "Traveler" y "Oliveira" sostienen los extremos en ambos lados de la calle.

"Es nuestra manera de homenajear las dudas cortazarianas, como también incluimos el desopilante concierto de "Madame Trepal" porque nos parece teatralmente muy fuerte", confió Kogan.

Este explicó el por qué del Payró, ya que Cortázar tenía una presencia próxima al barrio cuando ese teatro se llamaba "Los Independientes".

Dijo que Julio "escribió algunos cuentos en el bar que estaba al lado de la Facultad de Filosofía (actualmente rectorado de la Universidad de Buenos Aires), apenas a dos cuadras de la sala".

Además, dijo, "se da la coincidencia de que yo vivo frente a la casa en la que él y su madre vivieron durante un tiempo, en el barrio Agronomía".

Agregó que "es el barrio que Oliveira cita en uno de los capítulos parisienses, en el que habla del puente de la Avenida San Martín y del hotel alojamiento "Los Lirios".

Confidente, y enigmático, señaló que "sólo los que nos criamos en esa zona sabemos lo peccaminoso que era transitar por la calle Arregui".

Pese a que no quiso adelantar el elenco de la obra, precisó que el mismo no estará integrado por grandes "figurones".

Sólo que "aspiramos a armar un equipo sólido de actores y técnicos, que esté totalmente comprometido con el proyecto de "Rayuela", y que nos permita expandir al interior del espectáculo ese mundo lúdico y ficcional que tiene la obra".

**Rayuela será llevada al teatro [artículo].**

Libros y documentos

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

1994

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Rayuela será llevada al teatro [artículo]. retr.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile